



ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ
ΟΔΟΣ ΑΙΟΛΟΥ 100 – ΑΘΗΝΑΙ 131

POSTES HELLENIQUES
SERVICE PHILATELIQUE
100, RUE EOULOU – ATHENES 131

HELLENIC POST OFFICE
PHILATELIC SERVICE
100 AIOULOU STREET, ATHENS 131

GRIECHISCHE POST
PHILATELISTISCHER DIENST
ÄOLOU STRASSE 100 – ATHEN 131



ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΑ ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗΣ ΣΕΙΡΑΣ
«ΟΡΥΚΤΟΣ ΠΛΟΥΤΟΣ ΕΛΛΑΔΟΣ»

SERIE COMMEMORATIVE DE TIMBRES
"RICHESSSE MINIERE DE LA GRECE"

STAMPS OF COMMEMORATIVE SET
"MINERAL WEALTH OF GREECE"

SONDERMARKENSERIE
"GRIECHISCHE BODENSCHÄTZE"

ΚΛΑΣΕΙΣ - ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ - ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ:

Κλάση δραχ. 6 τεμάχια 6.000.000 - Άμιαντος
Κλάση δραχ. 8 τεμάχια 8.000.000 - Γύψος
Κλάση δραχ. 10 τεμάχια 8.000.000 - Χαλκούχα
Κλάση δραχ. 14 τεμάχια 4.000.000 - Βαρυτίνη
Κλάση δραχ. 18 τεμάχια 2.200.000 - Χρωμίτης
Κλάση δραχ. 20 τεμάχια 2.000.000 - Μικτά θειούχα
Κλάση δραχ. 30 τεμάχια 800.000 - Βωξίτης

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ-ΑΠΟΔΟΣΗ: 26X36,5 χιλ. σέ φύλλα των 50 τεμαχίων
ΣΧΕΔΙΑΣΗ-ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ: Β. Κωνσταντινέα - Π. Γράββαλος
ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΣ: Πολυχρωμία (OFFSET)
ΕΚΤΥΠΩΣΗ: Γραφικαί Τέχναι «ΑΣΠΙΩΤΗ ΕΛΚΑ» Α.Ε. ΑΘΗΝΑΙ
ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΠΩΛΗΣΗ: Θά κυκλοφορήσουν στις 22-9-1980 και
θά πωλούνται από τὰ Ταχ. Γραφεία μέχρι 21-9-1981, έκτος αν εξαν-
τληθούν νωρίτερα.

ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ: Θά έκδοθούν σέ
ζεύγη και θά έχουν παράσταση όρυχειο από αρχαϊκό άγγείο θά πω-
λούνται δέ πρός 122 δραχ. τό ζεύγος.

ΔΙΑΘΕΣΗ Φ.Π.Η.Κ.: Μέ προεγγραφές στά κατά τόπους Ταχυδρομικά
Γραφεία από 10-8-1980 έως και 5-9-1980. Θά πωλούνται επίσης
σέ μικροποσότητες (μέχρι 5) από τό Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο,
έπί ένα 15νθήμερο, έκτος αν εξαντληθούν νωρίτερα.

Ό στερεός φλοιός τής γής άποτελεί τό έξωτερικό περίβλημα του
πλανήτη μας και χαρακτηρίζεται από τὰ πυριγενή, ίζηματογενή και
μεταμορφωγενή πετρώματα. Ό σημερινή μορφολογία του είναι άπο-
τέλεσμα γεωλογικών δράσεων. Μέσα στα πετρώματα φωλιάζει ό
«όρυκτός πλούτος» που άποτελείται από τὰ μεταλλεύματα, τὰ βιομη-
χανικά όρυκτά, τὰ μάρμαρα και τὰ λατομικά προϊόντα.

Ό όρυκτός πλούτος τής χώρας μας είναι σημαντικός και συμβάλ-
λει μέ τή αξιοποίηση του στην ένίσχυση τής Έθνικής Οικονομίας και
τής Τεχνολογικής ανάπτυξης τής Ελλάδας. Τά κατωτέρω όρυκτά, που
άπεικονίζονται στα γραμματόσημα, είναι μερικά από τὰ πολλά που
ύπάρχουν στην Ελλάδα.

ΑΜΙΑΝΤΟΣ: Ό άμιαντος είναι όρυκτό μέ λεπτές ίνες και ώχροπρά-
σινο χρώμα. Χρησιμοποιείται για πυρίμαχα ρούχα, μονωτικά, και όξύ-
μαχα ύλικά. Σημαντική είναι επίσης ή συμμετοχή του στα προϊόντα
άμιαντοσιμέντου. Στην Ελλάδα τό μεγαλύτερο κοίτασμα βρίσκεται
στο Ζινδάνι Κοζάνης. Τό 1980 θά λειτουργήσει εκεί μεγάλη μονάδα
έξόρυξης και έμπλουτισμού για τήν παραγωγή ίνών άμιάντου.

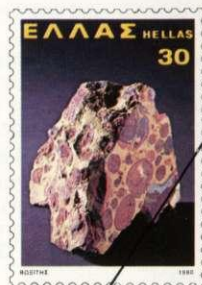
ΓΥΨΟΣ: Ό όρυκτὴ γύψος έχει χρώμα γαλιού, τεφρόλευκο. Όμα πυ-
ρωθεί και άλεσθεί άποτελεί τή γνωστή οίκοδομική ή καλλιτεχνική
γύψο. Στή χώρα μας σημαντικά κοιτάσματα γύψου ύπάρχουν στή
Δυτ. Ελλάδα, Κρήτη και Δωδεκάνησο.

ΧΑΛΚΟΥΧΑ ΜΕΤΑΛΛΕΥΜΑΤΑ: Ό χαλκοπυρίτης, μέ τό χρυσοκί-
τρινο χρώμα είναι τό κύριο μέταλλευμα του χαλκού. Σέ δεύτερη
θέση έρχεται ό πράσινο μαλαχίτης και ό κυπρίτης. Στην Ελλάδα τό
πιό ένδιαφέρον κοιτάσμα βρίσκεται στις Σκουριές Χαλκιδικής.

ΒΑΡΥΤΗΣ: Ό βαρύτης είναι βιομηχανικό όρυκτό μέ σχετικά ύψηλό
είδικό βάρος. Έχει χρώμα γαλιού-λευκό. Χρησιμοποιείται στις γεω-
τρήσεις πετρελαίων, στην κεραμική, στή χρωματουργία κ.ά. Στή
χώρα μας ό βαρύτης άπαντά σέ πολλά μέρη, αλλά οί βασικότερες έκ-
μεταλλεύσεις βρίσκονται στή Μύκονο και Μήλο.

ΧΡΩΜΙΤΗΣ: Ό χρωμίτης είναι μέταλλευμα που περιέχει χρώμιο και
σίδηρο και χρησιμοποιείται για τήν παραγωγή σιδηροχρώμιου. Όλη
ποιότητά του είναι κατάλληλη για πυρίμαχα ύλικά. Στή χώρα μας κοι-
τάσματα χρωμίτη ύπάρχουν σέ πολλά μέρη.

ΜΙΚΤΑ ΘΕΙΟΥΧΑ: Τά μικτά θειούχα είναι μεταλλεύματα του μό-
λυβδου, ψευδάργυρου και θείου. Δέν είναι άπευθείας έμπορεύσιμα



γιατί είναι φτωχά και άνακατεμένα μεταξύ τους. Διαχωρίζονται και γί-
νονται πλούσια μέ τήν έφαρμογή του έμπλουτισμού. Μεταλλεία και
έργοστάσια έμπλουτισμού λειτουργούν στή Χαλκιδική, Λαύρειο και
Κίρκη. Σέ πολλά μέρη γίνονται έρευνες για νέα κοιτάσματα, ένw με-
λετάται ήδη ή ίδρυση μεταλλουργίας μόλυβδου-ψευδάργυρου.
ΒΩΞΙΤΗΣ: Ό βωξίτης είναι μέταλλευμα του άλουμίνιου. Έχει χρώμα
καστανόκόκκινο. Ό λευκός βωξίτης χρησιμοποιείται για πυρίμαχα και

άποξεστικά ύλικά. Στην Ελλάδα μεταλλεία βωξίτη ύπάρχουν στην
Οίτη, Γκιώνα, Παρνασσό, Έλικώνα, Κιθαιρώνα, και Χλωμό, από τὰ
όποια έξορύσσονται εκατομμύρια τόνοι κάθε χρόνο. Στά Άσπρα
Σπίτια λειτουργεί έργοστάσιο παραγωγής άλουμίνιου.

Α. Ζ. ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΣ
Καθ. Έ. Μ. Πολυτεχνείου

VALEURS - QUANTITES - REPRESENTATIONS

Valeur Drachmes	6,	6.000.000	de pièces	- Amiante
Valeur Drachmes	8,	8.000.000	de pièces	- Gypse
Valeur Drachmes	10,	8.000.000	de pièces	- Minerais cuprifères
Valeur Drachmes	14,	4.000.000	de pièces	- Barytine
Valeur Drachmes	18,	2.200.000	pièces	- Chromite
Valeur Drachmes	20,	2.000.000	de pièces,	Sulfures complexes
Valeur Drachmes	30,	800.000	pièces	- Bauxite

DIMENSIONS-PRESENTATION 26×36,5 mm. en feuilles de 50 timbres

DESSIN-ADAPTATION: V. Constantinéa - P. Gravalos

PROCEDE D'IMPRESSION: Offset multicolore

IMPRESSION: Arts Graphiques "ASPIOTI ELKA" S.A., Athènes

CIRCULATION-VENTE Les timbres seront mis en circulation le 22 septembre 1980 et seront en vente auprès des bureaux de poste jusqu'au 21 septembre 1981, à moins d'épuisement anticipé.

ENVELOPPES DU PREMIER JOUR DE CIRCULATION Des enveloppes du premier jour de circulation seront émises par paires, ayant comme représentation une mine d'un ancien vase. Elles seront vendues à raison de Drs. 122 la paire.

VENTE DES ENVELOPPES DU PREMIER JOUR DE CIRCULATION

En vertu de souscriptions auprès des bureaux de poste, du 10 août au 5 septembre 1980. Des petites quantités (jusqu'au nombre de 5) seront également vendues par le Bureau Philatélique Central pendant quinze jours, à moins d'épuisement anticipé.

L'écorce dure de la terre constitue l'enveloppe externe de notre planète et se caractérise par ses roches ignées, sédimentaires et métamorphiques. Sa morphologie actuelle est le résultat d'influences géologiques. La "richesse minière" est comprise dans ces roches, formée des minerais, produits minéraux industriels, marbres et produits de carrière.

La richesse minière de notre pays est considérable et contribue par sa mise en valeur au progrès de l'économie nationale et au développement technologique de la Grèce. Les minerais suivants, figurant sur les timbres, comptent parmi la multitude existant en Grèce.

AMIANTE: L'amiante est un minéral à fibres fines et de couleur verdâtre. Il sert à la fabrication de vêtements inflammables, de produits isolants et anti-oxydants. Il est également largement utilisé pour la fabrication des produits d'amiante-ciment. En Grèce, le gisement le plus important est situé à Zindani, Kozani. En 1980, une grande unité d'extraction et d'enrichissement entrera en fonctionnement pour la production de fibres d'amiante.

GYPSE. Le gypse minéral a la couleur du verre, gris cendré. Une fois chauffé et moulu, il devient le plâtre, matériau utilisé dans le bâtiment et à des fins artistiques. Dans notre pays, des gisements de gypse importants existent en Grèce occidentale, en Crète et au Dodécanèse.

MINERAIS CUPRIFERES: La pyrite de cuivre, de couleur dorée, est le principal minerai de cuivre. La malachite verte et la cuprite viennent au second rang. Le gisement le plus intéressant de Grèce se situe à Skouries, Chalkidiki.

BARYTE: La baryte est un minerai industriel, dont le poids spécifique est relativement élevé. Elle a une couleur de verre-blanc. Elle sert aux forages de pétrole, en céramique, dans la fabrication de couleurs etc. Dans notre pays, la baryte se trouve en plusieurs endroits mais les exploitations les plus importantes se situent à Myconos et Milos.

CHROMITE: Le chromite est un minerai comprenant du chrome et du fer, servant à la production de ferrochrome. Une autre variété se prête à la fabrication de produits réfractaires. Dans notre pays, des gisements de chromite existent en plusieurs endroits.

SULFURES COMPLEXES: Les sulfures complexes sont des minerais de plomb, zinc et soufre. Ils ne sont pas directement commercialisables car ils sont pauvres et mélangés entre eux. Ils sont séparés et enrichis par le procédé de l'enrichissement. Des mines et usines d'enrichissement fonctionnent à Chalkidiki, Laurium et Kirki. Des recherches sont effectuées pour la découverte de gisements nouveaux, dans plusieurs sites, tandis que la création d'une métallurgie de plomb-zinc est déjà à l'étude.

BAUXITE: La bauxite est un minerai d'aluminium, de couleur brune. La bauxite blanche sert à la fabrication de produits réfractaires et abrasifs. En Grèce, il existe des mines de bauxite à Ithi, Guiona, Parnasse, Helikon, Kithéron et Chlomo, d'où sont annuellement extraites de millions des tonnes. Une usine d'aluminium fonctionne à Aspra Spitia.

A. Z. FRANGISKOS
Professeur de l'Université
Nationale Technique

CATEGORY-QUANTITY-DESIGN

Category 6 drachmae, pieces 6.000.000 Asbestos
Category 8 drachmae, pieces 8.000.000 Gypsum
Category 10 drachmae, pieces 8.000.000 Copper ores
Category 14 drachmae, pieces 4.000.000 Barite
Category 18 drachmae, pieces 2.200.000 Chromite
Category 20 drachmae, pieces 2.000.000 Mixed sulphides
Category 30 drachmae, pieces 800.000 Bauxite

SIZE AND FORMAT: 26x36,5 mm. in 50-piece sheets

DESIGN AND ADAPTATION: B. Constantinea - P. Gravalos

PRINTING METHOD: Multicolour OFFSET

PRINTED BY: ASPIOTI-ELKA GRAPHIC Arts Ltd., Athens

SALES AND CIRCULATION: The stamps will be released on 22.9.1980 and remain on sale at post offices until 21.9.1981 unless previously sold out.

FIRST DAY COVERS: Will be issued in pairs bearing a representation of a mine from an archaic Corinthian vase and coloured ores and sold at Drs. 122 the pair.

RELEASE OF F.D.Cs.: By subscription at local post offices from 10.8.1980 until 5.9.1980 inclusive. They will also be available in small quantities (up to 5) at the Central Philatelic Office, for a fortnight, unless sold out earlier.

The earth's crust, our planet's outer part, consists of igneous, sedimentary and metamorphic rocks. Its present morphology is the result of geological effects. These rocks contain the "mineral wealth" i.e. ores, industrial minerals, marbles and quarry products.

The mineral wealth of Greece is considerable and its utilization contributes to the economic and technological development of the country. The minerals listed below, which are shown on the stamps are only a few from the great variety to be found in Greece.

ASBESTOS: Light green mineral occurring in long, threadlike fibers. It is used for fireproof clothing and the production of insulating and acidproof materials. It is also extensively used for the manufacturing of asbestos - cement. The largest deposit in Greece is located at Zindani, Kozani. A big mine and processing plant will start operating there, in 1980, for the production of asbestos fibers.

GYPNUM: Mineral gypsum has the colour of glass, grey-white. When burned and ground it forms plaster, used in construction and artistic work. In Greece there are important gypsum deposits in W. Greece, Crete and the Dodecanese.

COPPER ORES: Chalcopyrite, with its golden colour is the main copper ore, with green malachite and cuprite ranking second. The most interesting deposit is to be found in Skouries of Halkidiki.

BARITE: An industrial mineral with a relatively high specific gravity, the colour of white glass. It is used in oil drills, ceramics, for the manufacturing of paints, etc. In Greece there are many barite deposits, the most important being located on the islands of Milos and Mykonos.

CHROMITE: A compound of chromium and iron used for the production of ferrochromium, while another variety is used to manufacture refractory materials. In our country there are chromite deposits in many areas.

MIXED SULFIDES: These are lead, zinc and sulfur ores. They are not directly marketable because they are poor and mixed among themselves. They can be separated and enriched by means of processing methods. There are mines and processing plants in operation in Halkidiki, Lavrion and Kirki.

Exploration is under way at different sites, while the establishment of a lead-zinc metallurgy is being contemplated.

BAUXITE: Bauxite is an aluminium ore, brown-red in colour. White bauxite is used for refractory and abrasive materials. In Greece there are bauxite mines in Oiti, Giona, Parnassos, Helikon, Kitheron and Chlomo, where millions of tons are mined every year. An aluminium plant is in operation at Aspra Spitia.

A. Z. FRANGISKOS
Professor of the «Metsovion»
National Technical University

WERTE-MENGEN-ABBILDUNGEN:

Drachmen: 6.-, Stück: 6.000.000, Amiant
Drachmen: 8.-, Stück: 8.000.000, Gips
Drachmen: 10.-, Stück: 8.000.000, Kupferhältige
Drachmen: 14.-, Stück: 4.000.000, Baryt
Drachmen: 18.-, Stück: 2.200.000, Chromeisenstein
Drachmen: 20.-, Stück: 2.000.000, Gemischte Schwefelhaltige
Drachmen: 30.-, Stück: 800.000, Bauxit

FORMAT: 26x36,5 mm in Bogen je 50 Stück.

ENTWURF-ANPASSUNG: V. Konstantinea - P. Gravalos

DRUCKVERFAHREN: vielfarbiges Offset

DRUCK: Graphische Künste "ASPIOTI ELKA" A.G. Athen

UMLAUF-VERKAUF: Die Serie wird am 22.9.1980 in Umlauf gesetzt und bei den griechischen Postämtern bis 21.9.1981 verkauft, wenn nicht früher vergriffen.

ERSTTAGSUMSCHLÄGE: Mit Abbildungen eines Bergwerks von einer antiken Vase werden in Paaren zu je 122.-Dr. verkauft.

VERKAUF VON ERSTTAGSUMSCHLÄGEN: Nach Voranmeldung bei den lokalen Postämtern von 10.8.1980 bis 5.9.1980. In kleinen Mengen (bis 5 Stück) auch beim philatelistischen Dienst in den ersten 15 Tagen der Umlaufzeit erhältlich, ausser sie sind früher vergriffen.

Die heutige Form ist ein Ergebnis geologischer Wirkungen. In den Gesteinen nistet der "Bodenschatz", der aus den Metallen, aus den für die Industrie brauchbaren Gesteinen, dem Marmor und dem Steinbruchmaterial besteht.

Die Bodenschätze unseres Landes sind bedeutend, und tragen mit ihrer Ausbeutung zur Wirtschaft des Landes und seiner technologischen Entwicklung bei. Die in der Folge behandelten Gesteine, die auf den Briefmarken abgebildet sind, sind nur einige der vielen, die es in Griechenland gibt.

AMIANT: Der Amiant ist ein fahlgrünes, feingefasertes Gestein, Er wird zu feuer- und säurefesten, wie auch Isolationsmaterialien verwendet. Wichtig ist er auch für die Zementprodukte. Das bedeutendste Lager in Griechenland befindet sich bei Zindani in Kosani. Im Laufe des Jahres 1980 werden dort große Anlagen zur Förderung Veredelung und Verarbeitung zu Amiantfasern in Betrieb genommen.

GIPS: Im Naturzustand hat der Gips eine Färbung wie aschweißes Glas. Gebrannt und gemahlen ist er der zu Bau- und Künstlerrwecken bekannte Gips. Bedeutende Gipslager Griechenlands befinden sich in Westgriechenland, auf Kreta and dem Dodekanes.

KUPFERHÄLTIGE: Der goldgelbe Kupferpyrit ist das bedeutendste der Kupfererze. An zweiter Stelle stehen der grüne Malachit und der Cypit. Die interessantesten Funde Griechenlands befinden sich in Skouries-Chalkidikis.

BARYT: Der Baryt ist ein verhältnismäßig schweres, milchglasfarbiges Metall für industrielle Zwecke. Verwendung findet er bei Erdölbohrungen, in der Keramik, der Farbindustrie u.a. In Griechenland findet man an vielen Orten Baryt, die ergiebigsten Bergwerke sind jedoch auf Mykonos und Milos.

CHROMEISENSTEIN: Der Chromeisenstein ist ein Erz, welches Chrom und Eisen enthält, und zu Chromeisen verarbeitet wird. Andere Qualitäten sind für feuerfeste Stoffe geeignet. Chromeisensteinlager finden sich in Griechenland an vielen Stellen.

GEMISCHTE SCHWEFELHÄLTIGE: sind Erze des Bleies, des Zinks und des Schwefels. Sie können nicht direkt in den Handel kommen, da sie arm, und untereinander vermischt sind. Sie werden getrennt, und veredelt. Bergwerke und Bearbeitungsanlagen sind auf Chalkidiki, in Lavrion und Kirki. Viele Orte werden für neue Anlagen untersucht, und die Gründung von Blei-Zinkwerken wird bereits geplant.

BAUXIT: Der Bauxit ist ein Aluminiumerz, von rotbrauner Farbe. Der weiße Bauxit wird zu feuerfesten Stoffen und Polituren verwendet. Bergwerke finden sich in Griechenland auf der Oiti, der Giona, dem Parnassos, dem Helikon, dem Kithäron und Chlomo, wo jährlich Tausende von Tonnen gefördert werden. In Aspra Spitia sind Aluminiumwerke.

A. Z. Frangiskos
Professor an der
Technischen Hochschule